

外国历史小丛书

1848年罗马尼亚革命



K542.33/1

五
五

外国历史小丛书

1848年罗马尼亚革命

韩承文 徐云霞

首都师范大学图书馆



20746211



商务印书馆

1979年·北京

746211

目 录

一	革命前的罗马尼亚三公国	1
二	摩尔多瓦革命	7
	(一) 雅西三月革命	7
	(二) 摩尔多瓦流亡者的活动与各县农民起义	10
	(三) 革命失败	12
三	瓦拉几亚革命	13
	(一) 革命爆发	13
	(二) 成立临时政府	17
	(三) 为保卫革命成果而斗争	21
	(四) 农民为土地问题而斗争	26
	(五) 沙皇俄国与土耳其的反革命武装干涉	29
四	特兰西瓦尼亚革命	34
	(一) 革命开始	34
	(二) 布拉日人民大会	36
	(三) 反奥斗争与争取革命力量的联合	40
	(四) 沙皇俄国的反革命武装干涉	45
五	三公国革命失败的原因及其历史意义	46

一 革命前的罗马尼亚三公国

罗马尼亚是东南欧一个富饶美丽的国家。碧波荡漾的多瑙河从它的南部边境蜿蜒流过，气势磅礴的喀尔巴阡山呈弧形耸立在它的中部，连绵不绝的绿色峰峦环抱着特兰西瓦尼亚高原。公元前六世纪，在广阔肥沃的罗马尼亚土地上居住着达契亚人。经过公元101—102年、105—106年两次战争，罗马帝国征服了达契亚国。此后，由于罗马帝国对达契亚实行大规模有组织的殖民活动，达契亚人与罗马人逐渐同化，形成了罗马尼亚民族。到十三、四世纪，先后形成了摩尔多瓦、瓦拉几亚和特兰西瓦尼亚三个公国。从十五世纪起，土耳其奥斯曼帝国的侵略魔掌伸向了罗马尼亚诸国，迫使它们纳贡称臣。十七世纪末到十九世纪，随着奥斯曼帝国的衰落，逐步崛起的沙皇俄国伙同奥地利，为争夺罗马尼亚诸公国并瓜分巴尔干半岛和土耳其进行了长期的战争。1699年，土耳其战败，签订了卡尔洛维茨和约，特兰西瓦尼亚和匈牙利一起被并入奥地利帝国的版图。野心勃勃的沙皇俄国通过 1829

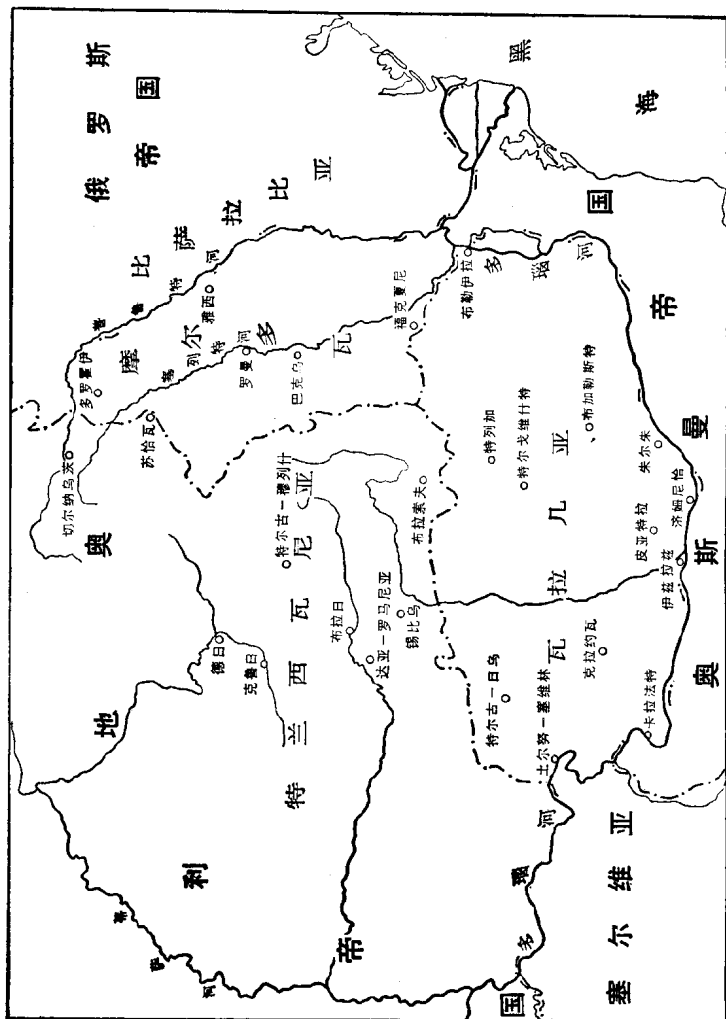
年的阿德里安堡条约获得了对瓦拉几亚和摩尔多瓦的“军事管制”权。长期以来，罗马尼亚人民遭受着残酷的民族压迫与阶级压迫，生活在水深火热之中。但是，英勇不屈的罗马尼亚人民从来没有屈服过，他们为反抗外来侵略者与本国统治者，一直进行着顽强的斗争。

十九世纪中叶，随着世界资本主义的发展，摩尔多瓦和瓦拉几亚的资本主义也逐渐发展起来。两公国的耕地面积都有所扩大，改变了过去那种“赤地千里”的状况。轻工业有了较快的发展，出现了纺织、制革、酿酒、造纸、火柴、砖瓦和陶瓷等工厂，并且有了开采煤炭和石油的工业。工农业的发展，促进了两公国的对外贸易，瓦拉几亚的布勒伊拉和摩尔多瓦的加拉茨成为两公国的商业贸易中心、与欧洲各国进行贸易的集散地。

资本主义经济的发展，使两公国的社会矛盾日趋激化。在沙皇俄国和土耳其控制下的摩尔多瓦和瓦拉几亚掌权的是大贵族地主。他们往往田连阡陌，膏腴万顷，1840年，摩尔多瓦的耕地面积为一百二十七万九千法尔恰^①，而千余人的地主就占有七十四万五千法尔恰，约占总耕地面积的百分之六十。在政治上，他

^① 法尔恰是罗马尼亚计算土地面积的单位，一法尔恰约为14,322平方米。

罗马尼亚三公国示意图



们享有种种特权，是沙皇俄国和土耳其在两公国进行统治的可靠支柱。两公国的资产阶级政治上无权，经济上受沙皇俄国和土耳其所支持的商业垄断的排挤，因此，他们很不满意自己的处境，要求推翻封建农奴制度，摆脱沙皇俄国和土耳其的奴役，争取民族独立。两公国的广大农民、手工业者既受沙皇俄国和土耳其的民族压迫与奴役，又受本国统治阶级的阶级压迫与奴役，他们政治上无权，经济上濒于破产。当时一位目击农民状况的人说：“农民——这是真正负重的牲畜，是被地主剥削的隶农，是累以重税、病于冷热病、死于霍乱和鼠疫、营养不良、居住条件十分恶劣的奴隶……”因此，两公国资产阶级革命的任务是消灭封建农奴制度，把农民从封建奴役下解放出来，废除沙皇俄国的保护权和土耳其的宗主权，实现资产阶级民主革命，建立一个统一的和独立的民族国家。

特兰西瓦尼亚虽然是一个自治的公国，但实际上完全受奥地利的统治。特兰西瓦尼亚虽有国民议会，但议会的一切决议必须经维也纳批准；特兰西瓦尼亚没有自己的军队，奥地利帝国的两万多军队常年驻在这里，随时准备镇压一切革命运动；在经济上，奥地利把特兰西瓦尼亚看作它的原料供应地和工业品销售市场，奥地利的商品可以不受任何关税限制，大量向特兰

西瓦尼亚倾销，这严重地影响了特兰西瓦尼亚工农业的发展。尽管如此，资本主义的生产关系还是逐渐渗透到工农业中，并且有所发展。一些矿藏得到开发，毛纺、食品等轻工业还发展得较快。

特兰西瓦尼亚是一个多民族聚居的地区，主要是罗马尼亚人，占居民总数的百分之六十，他们多数是农民，这是一个受压迫的民族；其次是马扎尔民族（即匈牙利人），占百分之二十四，他们多为贵族地主，是一个居统治地位的民族。因此，在特兰西瓦尼亚，民族矛盾的实质就是贵族地主与农民的阶级矛盾。奥地利哈布斯堡王朝就是勾结这里的贵族地主、利用民族矛盾来加强和巩固它的统治的。

特兰西瓦尼亚的罗马尼亚农民是一个倍受压迫的阶级，他们不仅承担着沉重的劳役地租、实物地租和货币地租，而且他们仅有的一点土地还经常被贵族地主霸占去，特别是 1846—1847 年，贵族地主在整顿地界的借口下，将大批农民从他们祖传的土地上赶走，被逼得流离失所的农民成群结队地逃到森林中去。为了活命，许多地区的农民揭竿而起，领导农民起义的是一个人数相当多的知识分子阶层，其中最著名的是阿夫拉姆·扬库。扬库出身富裕农民家庭，当过律师，他了解农民的疾苦，坚决要求推翻哈布斯堡王朝的统治，主张

解放农奴，将土地无偿地分给农民。在特兰西瓦尼亚，革命的中心任务是争取民族独立，摆脱哈布斯堡王朝的统治。



阿夫拉姆·扬库像

奥地利帝国残酷的民族压迫、匈牙利贵族地主的奴役、盘剥，唤起了罗马尼亚人的民族意识，三公国的罗马尼亚人之间的联系日益密切了。1830—1834年，在特兰西瓦尼亚的巴纳特和锡比乌先后建立了秘密团体，并同瓦拉几亚的革命运动建立了联系。1841—1847年，在西山地区，人民暴动、农民起义此伏彼起。这些革命活动都为1848年罗马尼亚革命的爆发作了充分的准备。

1847年，欧洲的农业歉收和经济危机严重地影响

着三公国的经济。沙皇俄国、土耳其、奥地利及英法诸列强，为了转嫁经济危机，更加紧了对三公国的掠夺与剥削，大量商品的倾销，使手工业者相继破产。贵族地主为了维护和扩大其经济收入，更加残酷地剥削和压榨农民，并乘机倒卖粮食、牟取暴利。在这天灾人祸的打击下，出现了一幅经济萧条、物价飞涨、民不聊生、饿殍载道的悲惨情景。

1848年，革命风暴席卷了欧洲大陆。在欧洲各国革命的影响和推动下，罗马尼亚三公国也终于爆发了一场要求废除农奴制度、争取民族独立和统一的资产阶级民主革命。

二 摩尔多瓦革命

（一）雅西三月革命

摩尔多瓦斯图尔扎大公的暴政及沙皇俄国的倒行逆施，在广大人民中间引起了普遍的不满。

1848年3月，在雅西出现了要求撤换大公的匿名传单：“摩尔多瓦人，觉醒吧！……不要再浪费时间了，联合起来，选择自己的道路吧！”这传单激发了人民群众的革命热情。这时，各县农民起义的消息也不断传

来，斯图尔扎大公十分惊慌，他一面打算用武力镇压农民起义，一面将所有的贵重物品装箱打包，准备好四十匹驿马，以便随时逃往国外。

3月27日，自由派贵族和资产阶级知识分子在雅西“彼得堡”大饭店集会。参加会的有不满意大公统治的大、中、小贵族，有教师、律师、僧侣和商人，有城郊市民及部分旅居摩尔多瓦的波兰侨民，共一千多人。会议的参加者猛烈地抨击斯图尔扎的暴政，会议决定成立一个委员会，负责起草致大公的请愿书。这份以宣言形式出现的请愿书是一个温和的资产阶级自由派纲领。纲领共三十五条，主要内容有：清除贪污和弊政、私有财产不受侵犯、实行责任内阁、重新选举大公谘议会并使会议公开化、释放政治犯、取消雇佣军等。请愿书是维护自由派贵族和商业资产阶级利益的。因此，要用这个纲领来吸引广大农民和人民群众是根本办不到的。

这时，被革命形势吓得惊慌失措的斯图尔扎大公，完全忘记了他不久以前说过的“谁要求改革就将谁赶出宫廷”的恫吓话，立即答应接受请愿书中的三十三条要求，但拒绝解散雇佣军和改选大公谘议会。

由于参加革命运动的各种政治势力的要求不同，所以他们对大公的答复所持的态度也不一样。广大农

民和城市群众坚决要求推翻大公及其奸党的统治，废除贵族特权，废除农奴制，减少赋税和徭役，摆脱沙皇俄国和土耳其的统治。他们主张拿起武器，积极进行斗争。自由派贵族和资产阶级想利用人民群众的力量达到自己的目的，他们分为两个政治主张不同的派别：一个是带有自由民主倾向的派别，以瓦西里·阿克山德里、科斯塔凯·内格里、扎哈里亚·莫尔多万努为代表，他们主张推翻封建农奴制度和斯图尔扎大公的统治，建立统一的民族国家。他们对大公的答复十分不满意。另一个是温和改良派，如大主教梅列蒂和一些大贵族反对派，他们不要求推翻封建农奴制度，只要求通过改良逐步改变社会现状。因此，他们对斯图尔扎大公的答复表示满意，纷纷脱离了刚开始的革命运动，这样，革命阵营内部就发生了分裂。自由派贵族和资产阶级在雅西居民中散发请愿书，动员人民群众起来参加斗争，同时他们在马夫罗科尔达托的家里召开秘密会议，讨论继续斗争的问题。

在革命形势不断高涨的情况下，斯图尔扎的亲信们纷纷要求辞职，斯图尔扎也从宫廷逃到了兵营，他的贵重物品都在沙皇士兵的护送下转运到了比萨拉比亚。但是斯图尔扎并没有放下屠刀，他正在窥测方向，等待时机，以便一下子扑灭革命烈火。

参加运动的各种政治势力之间的深刻矛盾，很快就被斯图尔扎大公觉察了。当资产阶级和自由派贵族在马夫罗科尔达托家里秘密开会、雅西街上群情沸腾时，斯图尔扎大公作出了镇压革命的决定。3月28日夜，斯图尔扎用酒食招待了一千多名雇佣军，让他们乘着酒兴去镇压革命群众。在大公儿子季米特利和戈尔盖及警官罗伯特·英格的率领下，他们用大炮驱散了聚集在街上的人群，并包围了马夫罗科尔达托的住宅，逮捕了参加会议的所有人员。这一夜，斯图尔扎的雇佣军一直在雅西进行大搜捕，将被捕的人个个打得遍体鳞伤，并象赶牲畜一样赶到监狱的地下室去。第二天，一些人被押送到奥地利，另一些人则被押送到土耳其。

刚刚兴起的雅西三月革命就这样被斯图尔扎大公残酷地镇压下去了。

(二) 摩尔多瓦流亡者的活动 与各县农民起义

3月29日，斯图尔扎向“自己心爱的市民们”庄严宣布：“具有叛乱思想的、不成体统的人们”被制服了，“秩序”恢复了。但是，斯图尔扎并没有就此罢休，他一面继续搜捕革命者，一面下令实行最严格的书报检查。

在边境地区设立了检查站，严格检查进出口书籍，对有嫌疑的书刊一律没收。

然而，雅西三月革命的失败并不意味着摩尔多瓦革命的结束，斯图尔扎统治的加强，也不能阻止摩尔多瓦革命运动的发展。

流亡到特兰西瓦尼亚的摩尔多瓦革命者从失败中认识到，向斯图尔扎大公提出请求和递交请愿书是无用的，只有通过斗争，推翻封建农奴制度才能实现自己的政治要求。但是，在推翻农奴制度的斗争中，他们又不敢依靠农民和广大劳动人民，深恐人民革命会损害他们的利益，他们这种思想上的深刻矛盾充分表现在他们的纲领中。1848年5月3日，摩尔多瓦的革命者在特兰西瓦尼亚参加了布拉日代表大会。会后，他们在布拉索夫拟定了一个题为《我们改革祖国的原则》的纲领，或称布拉索夫纲领。这个纲领是在特兰西瓦尼亚革命的影响下起草的。纲领规定废除徭役和各种形式的封建义务；把土地无偿地分给农民；废除等级特权，用自由、平等、博爱的精神管理国家；摩尔多瓦和瓦拉几亚应统一成为独立的罗马尼亚国家。这是摩尔多瓦革命中一个最进步的纲领，但是它没能在群众中广泛传播。

这时，摩尔多瓦各地的农民运动也风起云涌。在

巴克乌、罗曼、多罗霍伊和苏恰瓦等县都发生了农民起义。摩尔多瓦农民在瓦拉几亚和特兰西瓦尼亚革命的鼓舞下，更加相信自己的力量。他们成群结队地聚集在一起，撕毁大公宣传革命已被镇压的布告，并纷纷武装起来，准备向雅西挺进。农民武装起义严重地威胁着斯图尔扎的统治。

1848年4月至5月，在摩尔多瓦出现了许多抨击斯图尔扎野蛮统治、揭露农民悲惨状况的传单和小册子。到了8月，切尔纳乌茨的摩尔多瓦革命委员会决定让米·科格尔尼恰努起草《摩尔多瓦民族党的要求》，即八月资产阶级纲领。但是，无论五月纲领还是八月纲领，均未付诸实现。

（三）革命失败

摩尔多瓦爆发革命引起了沙皇俄国的不安和恐惧。尼古拉一世害怕革命动摇他在摩尔多瓦的统治，更担心反对封建农奴制的革命运动波及到它的边境地区比萨拉比亚，波及到封建农奴制的俄国。因此，他一直虎视眈眈地注视着摩尔多瓦革命的发展。摩尔多瓦革命刚开始，沙皇就下令封锁了沿普鲁特河与多瑙河的边境线，禁止摩尔多瓦人或经过摩尔多瓦的外国人进入俄国。尼古拉一世还派将军焦格麦尔到雅西去，

并于1848年4月末在比萨拉比亚地区集结军队，随时准备将军队开进摩尔多瓦，协助斯图尔扎镇压革命。

5月20日，斯图尔扎得到了居住在匈牙利的摩尔多瓦起义者已经集合起来、准备越过格罗泽什蒂进入摩尔多瓦，同时得知自由派贵族支持摩尔多瓦北部山地居民武装起来等消息，他非常慌张，急忙向俄国求援，答应由摩尔多瓦政府承担俄国军队所需要的一切。6月19日，焦格麦尔命令俄军先头部队开过普鲁特河，向巴拉得挺进。6月28日，另一支三千人的俄军越过普鲁特河，占领了雅西。处于刚刚兴起阶段的摩尔多瓦革命就这样被本国统治阶级和沙皇的军队镇压下去了。

三 瓦拉几亚革命

(一) 革命爆发

1848年革命前夕，瓦拉几亚出现了严重的霍乱和牲畜流行病，人畜大量死亡，致使瓦拉几亚农村人烟稀少、田园荒芜。

1847年3月23日，布加勒斯特发生特大火灾，烧毁了一千八百所住宅，损失达一百万列伊^①，许多人流

^① 列伊：罗马尼亚货币单位，一列伊等于0.07英镑。

离失所，痛苦不堪。但比贝斯库大公和大贵族地主却根本不管人民死活，反而乘机贪污受贿、投机倒把。1847年，比贝斯库大公乘粮食缺乏之机，将1846年库存小麦以极低的价格卖给他的亲信帕奇尤利，帕奇尤利马上以惊人的高价将小麦抛到市场上，从中攫取了巨额利润。大公及其亲信滥用职权，贪污盗窃，更是屡见不鲜。例如，在摩尔多瓦修建一公尺路的最高价格为六十列伊，而在瓦拉几亚则要二千七百列伊，这种价格远远超过了实际所需的费用，那些多出的钱都流入了大公和工头的腰包。当时的瓦拉几亚可以说是君昏臣奸，官贪吏滑，官民对立，势如宿敌，天灾人祸，交相为虐。瓦拉几亚革命大有一触即发之势。

瓦拉几亚的资产阶级虽然比较软弱，但是比摩尔多瓦的资产阶级活跃。早在1843年，自由派贵族扬·吉卡、克里斯蒂安·特尔、德·沃伊内斯库就成立了秘密组织“兄弟会”。该会的宗旨是反对封建专制制度。参加兄弟会的多为中小贵族和商人，大贵族只有戈列斯库兄弟和埃利亚德及罗塞蒂等人。著名的民主主义者伯尔切斯库是兄弟会的领导者。

伯尔切斯库是著名的革命民主主义者，是1848年瓦拉几亚革命的领导者之一。他出身于小资产阶级家庭，从青年时代起就参加了革命运动。二十一岁时，